

### ГОРИЗОНТЫ ЭСТОНИИ



Издатель: MTÜ Loodusajakiri Тел. 610 4105 Endla 3, 10122 Tallinn www.loodusajakiri.ee

Издатель и руководитель проекта: Тоомас Кукк тел. 742 1143 toomas.kukk@loodusajakiri.ee

Ответственный издатель, реклама: Рихо Кинкс riho.kinks@loodusajakiri.ee

Редактор-составитель, корректура: Елена Елиферова

> Верстка: Рауль Каск

Перевод: Елена Васильева

Напечатано в типографии Printall



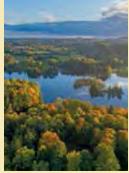




Авторские права: авторы и MTÜ Loodusajakiri, 2021

Журнал издается при поддержке Центра инвестирования в окружающую среду





Озеро Кавади на возвышенности Хаанья известно своей изрезанной береговой линией и обилием островов.

Фото: Яанус Танилсоо

# На юг, на юг!

наше коронавирусное время, когда даже заядлые туристы путешествуют по миру исключительно виртуально, а за рубеж отправляются только самые смелые, мы наблюдаем бум местного туризма. Люди, устав от затянувшейся неопределенности, рванули осваивать Эстонию. Трудно сказать, какое направление больше всего привлекает людей. Эстония - страна маленькая, но очень разнообразная и в природном, и в историко-культурном плане, и куда бы вы ни направились - открытия вам гарантированы. Минувшим летом в группах Facebook'a для поклонников туризма больше всего восторженных репортажей на тему «Как я провел лето» было из Южной Эстонии. Во всяком случае, мой Facebook окрасился исключительно в южноэстонские краски.

Это и понятно, ведь Южная Эстония ассоциируется у нас с красивыми холмистыми пейзажами, таинственными лесными тропами, дикими ручьями и чистыми озерами, роскошными мызами, агротуризмом. Южная Эстония – это университетский Тарту со своей особенной атмосферой, это минеральная вода Вярска, это рыба Чудского озера, это природные парки и болота. Но главное - это юг. Пусть не теплые южные страны, по которым мы так соскучились, но всетаки юг! Юг Эстонии! И журнал «Горизонты Эстонии» за 2021 год посвящен именно Южной Эстонии.

Всего один регион маленькой Эстонии – и невероятное разнообразие историй, лиц, достопримечательностей, потрясающие пейзажи, богатый животный и растительный мир.

Древняя долина Рыуге открывает любознательному путешественнику тайны ледникового периода – где еще вы воочию увидите следы, оставленные ледником? Особенно смелые могут испытать себя на труднопроходимых тропах по берегам реки Выханду, самой длинной реки в нашей стране. А можно, нагулявшись по Тарту, с комфортом отдохнуть на озере Пангоди, которое всего-то в паре десятков километров от южной столицы

Эстонии. Туристические тропы пронизывают Южную Эстонию вдоль и поперек. Не лишней для туристов окажется информация о Лесной тропе — это отличная возможность пересечь Эстонию с юга на север и познакомиться с ее лесными богатствами.

В историко-культурном плане Южная Эстония вообще представляет собой уникальный регион. На этой весьма небольшой территории бок о бок живут мульки, выру и сету. Разные этнические группы, со своей оригинальной культурой, историей, традициями, со своим языком! О Сетомаа русскоязычный турист знает достаточно много: сето — православные и живут они частично в Эстонии, частично в России. А что мы знаем о выруском языке? А кто такие мульки? Сколько еще открытий таит Южная Эстония...

Надеемся, что «Горизонты Эстонии» послужат в некотором смысле ориентиром для тех, кто только собирается открывать для себя Южную Эстонию. Статьи, которые вы найдете в этом номере, писали для вас ведущие ученые и исследователи нашей страны, которые являются постоянными авторами научно-популярного журнала о природе на эстонском языке Eesti Loodus. Этот выпуск получился очень разнообразным. Помимо краеведческих и туристических тем, вы найдете в нем статьи о животных - персонах 2021 года. Узнаете, разрешается ли вырубать лес в охранной зоне, как чувствует себя рыба в Чудском озере, что такое сбалансированный сад. Охрана природы - одна из самых главных тем нашего времени. И мы уверены, что вас порадует новость о том, что Всемирный день чистоты, который в этом году состоялся 18 сентября, побил все рекорды по числу участников. Возможно, вы были среди этих более чем 38 000 человек, очищавших Эстонию от мусора.

Мир в конце концов откроется, и люди бросятся наверстывать упущенное в теплых южных странах. Но ведь у нас есть и свой юг! Вот туда мы и отправляемся.

Елена Елиферова

## Содержание

Крысы глазами зоолога

АНДРЕЙ МИЛЮТИН

Животным года в этом году в Эстонии выбрали крысу. Большинство из нас относится к крысам с брезгливостью и даже их боится. Они ведь вредители, они заразу разносят, и вообще — противные и ужасные! Так кто же они такие, эти таинственные крысы?

Защитить рыбные ресурсы
Чудского озера может каждый

**АРВО ТУВИКЕНЕ, ЛЕА ТУВИКЕНЕ** 

Рыбным запасам Чудского озера угрожают эвтрофикация, а также отравление токсичными веществами, загрязняющими воду. Кто в этом виноват?

22 Скворец – птица 2021 года в Эстонии

маргус отс

Скворца все знают, его ни с кем не спутаешь. Оказывается, очень даже спутаешь. Скворец не только умеет имитировать голоса других птиц, он еще и их костюмы на себя примеряет.

34 Древняя долина Рыуге хранит следы ледникового периода

ТИМО ПАЛО

Одно из интереснейших направлений для путешествующих по Эстонии — это природный парк Хаанья, на территории которого лежит древняя долина Рыуге.

1 2 На то и щука в реке, чтобы карась не дремал

ААРЕ ВЕРЛИЙН

Титула рыбы года в Эстонии в 2021 году удостоилась щука. Это самая распространенная рыба пресных вод в нашей стране. Ловкая и хитрая хищница, рыба-долгожитель, прожорливая красавица — все это про нее.

20 Люди и птицы в узком горлышке Чудского озера

ЮХАНИ ПЮТТСЕПП

С эстонской стороны — Мехикоорма, с российской — Пнево, а между ними озеро и государственная граница. Граница разделила людей, а птицы ее не замечают.

28 По Лесной тропе в Южной Эстонии

ХЕЛЕН КЮЛЬВИК

Лесная тропа Прибалтики — это часть европейского пешего маршрута, который проходит через Нидерланды, Германию, Польшу, Литву, Латвию и Эстонию. Эстонский участок Лесной тропы составляет 720 км.

39 Смотровая вышка на самой высокой горе Эстонии

Побывать в Южной Эстонии и не забраться на Суур-Мунамяги? Такого не бывает. А со смотровой вышки на Суур-Мунамяги открываются завораживающие виды.

40 Природный парк Хаанья – постоянное стремление к балансу

КЕРТТУ ЭЛМ, ТААВИ ТАТТАР

В самом южном в Эстонии природном парке Хаанья охраняются не просто природные богатства нашей страны, но европейское природное наследие, поскольку обитающие здесь виды являются редкими, а то и вовсе исчезающими в масштабе всей Европы.

44 По девственным берегам реки Выханду

КИЛЛУ ТИММ

Туристическая тропа вдоль берега реки Выханду предлагает путешественнику потрясающие виды, прикосновение к древней истории, открытия... и физические испытания.

50 Озера и лесные тропы заповедника Пангоди

ХЕЛЕН КЮЛЬВИК

Буквально на полпути из Тарту в Пюхаярве находится живописное озеро Пангоди, куда любят приезжать тартусцы. При желании можно совершить и не слишком затруднительную прогулку по здешним туристическим тропам.

54 Встречи с хищником

**МАРТИН ТИКК** 

Известные эстонские фотографы-натуралисты рассказывают о том, как им удалось сделать интересные снимки хищников в их естественной среде обитания.



### Внимание: животные на дорогах!

Каждый раз, когда видишь на дороге сбитую машиной чайку или лису, сердце невольно сжимается от жалости – ну что же вы, бедолаги, полезли прямо под колеса! Но на самом-то деле это мы, люди, невнимательны к нашим братьям меньшим.

Как собирать информацию и сообщать об охраняемых видах? **МАРТИН ТИКК** 

Каждый из любителей природы может внести свой вклад в изучение и охрану нашей природы. Для этого надо быть просто более внимательным и не лениться сообщать о своих природных находках.

### В лес за орехами трийн ныу

Осень — время сбора орехов. В наших

краях самый распространенный орех это плод орешника, но, оказывается, желудь - тоже орех.



Рябина в банке и в бане

В урожайный на рябину год все мы любуемся этим красивым деревом, ветки которого гнутся под тяжестью красных гроздьев. Не только птицы, но и мы с вами можем с пользой использовать это дерево.



## 5 Свекла – незаменимый для здоровья овощ

### ТРИЙН НЫУ

Наша обычная красная свекла, один из самых дешевых овощей в наших магазинах, на поверку оказывается ценнейшим источником витаминов и питательных веществ.



Мы любим природу с закрытыми глазами?

Какие продукты мы получаем с полей, обработанных пестицидами? Какие вредные вещества накопила в себе рыба, задыхающаяся в отравленных водах? Отчего гибнут пчелы? На все эти вопросы придется давать ответы.

Сбалансированный сад сам себя охраняет

### ВИЙО АЙТСАМ

Что такое сбалансированный сад? Это сад, в котором никто не считается «вредителем» и ни с кем не борются до изнеможения сил.

Полку насекомых в Эстонии прибыло АНДРО ТРУУВЕРК

В Эстонии появился новый представитель класса насекомых – богомол религиозный. И нашли его у нас воспитанники детского сада!



76 Центр природы Лилли – мостик между прошлым и будущим ПИРЕТ ПАППЕЛЬ

Люди, работающие в центре природы в деревне Лилли, не только занимаются экологическим просвещением, но и сохраняют традиционный сельский уклад мульков.

Вырумаа и вырусцы **МАРЬЮ КЫЙВУПУУ** 

На юго-востоке Эстонии располагается чрезвычайно интересный во всех отношениях исторический регион, который так и называют исторический или старый Вырумаа. Здесь живет народ выру, идентичность которого держится в первую очередь на языке — языке выро.

5 Своя чужая культура сето

### АНДРЕАС КАЛКУН

Приверженность традициям, свой язык, народный костюм, песни леэло, День Сетуского королевства. А что еще мы знаем о народе сето, об «идеальных древних эстонцах»?

Всемирный день чистоты объединяет всю планету

Всемирный день чистоты — World Cleanup Day проводится с 2018 года. Желание сделать нашу планету чище объединило на данный момент 180 стран мира. Последний Всемирный день чистоты прошел 18 сентября